

## فیقهی ئاسان: بهشی تاوانهکان: باسی توئه کردنهوه

< کوردی - کردی - kurdisch >



### دهسته بزئیریک له زانیان



وهرگیڕانی: دهستهی زمانی کوردی له مائپه‌ری ئیسلام هاوس

پیداچونهوهی: پشتیوان سابیر عه‌زیز

الفقه الميسر: كتاب الجنايات: مسألة: القصاص



نخبة من العلماء



ترجمة: فريق اللغة الكردية بموقع دار الإسلام

مراجعة: بشتيوان صابر عزيز

## تۆله كردنهوه



بابهتی يه كه م : پیتاسه ی تاوان، و جوړه كانی :

مه رجه كانی تۆله كردنه وه (القصاص) له گيان ونه فسادا :

كه سو كاری كوژراوه كه به چه ند مه رجیك مافی ئه وه بیان هه یه كه تۆله ی كوژراوه كه بیان بكه نه وه، ئه و مه رجان هیش برینتین له : -

1- ئه بیئت بكوژه كه موكه له ف بیئت، و اتا : ژیر و بالغ بیئت، چونكه منال و شیت و گیل و نه فام و كه سی خه و تویش تۆله یان لی ناكریته وه، ئه ویش به به لگه ی ئه و فه رمووده یه ی كه پیغه مبه ری خوا (صلی الله علیه وسلم) فه رموویه تی : { رفع القلم عن ثلاثة : عن النائم حتى يستيقظ، وعن الصبي حتى يبلغ، وعن الجنون حتى يفیق }<sup>(1)</sup>، و اتا : پینوسی تاوان له سه ر سی كه س هه لگیراوه : له سه ر كه سی نووستوو هه تا ئه و كاته ی هه لده سیئت له خه و، له سه ر منال هه تا وه كو بالغ ده بیئت، له سه ر شیت هه تا كو چاك ده بیته وه .

چونكه ئه وانه هیچ نیه ت و مه به ستیكی راست و دروستیان نه بووه له كوشتنه كه یاندا، یان له به ر ئه وه یه كه هه ر مه به ستیان نه بووه له ئه صلدا .

2- ئه بیئت كه سی كوژراو كه سیكی بی تاوان و بی گونا ه بیئت و خوینی پاریزراو بیئت، چونكه تۆله سه ندنه وه خوی بو ئه وه كراوه كه خوینی كه سی تر نه ریژریئت، دیاره كه سیكیش خوینی خه لك بریژریئت خوین و گیانی پاریزراو نابیئت و ده بیئت بكوژریته وه، بۆیه ئه گه ر كه سیكی موصلمان بیباوه ریكی جه نگاوه ری كوشت، یان كه سیكی پاشگه ز بووه وه ی له دین كوشت، پیش ئه وه ی ته وه به بكات و بگه ریته وه، یان زینا كاریكی ژنهاوه ر وشوو كر دووی كوشت، ئه واه كه سی بكوژ تۆله ی لی ناكریته وه، و (دییه) و خویندانیشی ناكه ویتته سه ر، به لام ده بیئت ته می بكریئت چونكه سنوری حاكم و ده سه لاتی به زاندوو ه .

(1) ئه بو داود به فه رمووده ی ژماره (4401) و نه سائی له سونه نه كه یدا (156/6) ریوایه تیان كر دووه، و شیخ ئه لبانیس به سه حیحی داناوه، بروانه (الإرواء : ژماره (297) .

3- دهبيت هاوشانى ههبيت لهنيوان بكوژ و كوژراوهكهدا، دهبيت له ئازادى و ئاين و كوئيلايهتيدا يهكسان بن، چونكه كهسى موسلمان ناكوژرئتهوه لهبهرامبهر كهسيكى بيباوهردا، ئهگهر بكوژهكه كهسيكى كوئيلهى موسلمان بيت و كوژراوهكەيش كهسيكى بيباوهرى ئازاد بيت، ئهويش به بهلگهه ئهوه فرمودهيهه كه پيغهمبهرى خوا ( صلى الله عليه وسلم ) فرمودهيهه تى: " لا يقتل مسلم بكافر " (1)، واتا: موسلمان له بهرامبهر بيباوهردا ناكوژرئتهوه.

ههروهها كهسى ئازاد له تۆلهه كهسيكى كوئيلهدا ناكوژرئتهوه، ئهويش به بهلگهه ئهوه ئايهتهه كه خواي گهوره فرمودهيهه تى: ﴿ الْحُرُّ بِالْحُرِّ وَالْعَبْدُ بِالْعَبْدِ ﴾ [سوره تى البقرة : 178]، واتا: كهسى ئازاد له بهرامبهر كهسى ئازاد و كهسى كوئيلههيش له بهرامبهر كهسى كوئيلهدا دهكوژرئنهوه.

جگه لهمانهه باسكران، ئيتر جياوازيهكان لهنيوان بكوژ و كوژراودا هيج كاريگهريهكه ناييت لهسهه تۆلهكردنهوه يان نهكردنهوه، كهسى ناودار و خانهدان له تۆلهه كهسيكى بى ناونيشان و نهناسراو وبى پلهوپايههده كوژرئتهوه، ههروهها پياو له تۆلهه ئافرهتدا دهكوژرئتهوه، كهسى ساغ وسهليم له تۆلهه كهسى شيت و گيل و نهفامدا دهكوژرئتهوه، ئهويش به بهلگهه ئهوه گشتگيرهه كه لهه ئايهتهه باسكراوه، وهك خواي گهوره فرمودهيهه تى: ﴿ وَكُنْتُمْ عَلَيْكُمْ فِيهَا أَنْ تَفْسَحَ بِالتَّفْسِخِ ﴾ [سوره تى المائدة: 45] واتا: برپارماندا لهسهريان كه كه تۆلهه كوشتنى گيانيك، گيانيكه، واته: ئهركهسيك كوژرا، تهنهها بكوژهكهه دهكوژرئتهوهوه، نابى دهس بوكهسيكى تر ببيت.

4- نهبوونى هيج پهيوهنديهكى باوك وكوپايهه تى يان باوك و كچايهه تى، يان دايك وكوپايهه تى يان دايك و كچايهه تى، مهبهست لهوهيهه نابيت كوژراوهكه منالى بكوژهكه بيت، يان منالى منالهكهه وبهروه خوارتريش بيت، بويه هيج يهكك له دايك و باوك وبهروه ژووتريش لهتۆلهه منال و منالى منالهكانيشياندا ناكوژرئنهوه، ئهويش به بهلگهه ئهوه فرمودهيهه كه پيغهمبهرى خوا ( صلى الله عليه وسلم ) فرمودهيهه تى: " لا يقتل الوالد بولده " (2)، واتا: باوك له تۆلهه مناليدا ناكوژرئتهوه .

بهلام به پيچهوانهوه منال له تۆلهه دايك و باوكيدا دهكوژرئتهوه، ئهويش به بهلگهه گشتگيرهه ئهوه ئايهتهه كه ئامارهمان پيدا، و خواي گهوره فرمودهيهه تى: ﴿ كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِصَاصُ فِي الْقَتْلِ ﴾ [سوره تى

(1) بوخارى بهفرمودهه ژماره (6915) ريبايعه تى كردوه .

(2) تيرموذى بهفرمودهه ژماره (1433- 1434) وابن ماجه بهفرمودهه ژماره (2661- 2662) ريبايعه تيان كردوه، وه شيخ ئهلبانيش به سهحيه داناوه، بروانه سهحيه ان ماجه فرمودهه ژماره (2156-2157) .

البقرة : 178 ]، واتا : به شيويههكي دادگهرانه و يهكسانى و، بى دهست دريژى و زياده رهوى (قيساس) وتۆله مان لهسهر داناون له كوژراوهكاندا.

#### حيكهت له تۆله كردنهوه ( القصاص ) :

خوای گهوره تۆله كردنهوه وقيصاصى داناوه بۆ ئهوهى رهمهت بىت بۆ خهلكى، تاوهكو خوئينيان پاريزراو بىت لهپشتنى بهناهق له لايهن كهسانى دهستدرىژى كار وزالمهوه، وه ههروهها تاوهكو ببىت بههوى ئهوهى ئهوانهى كه دهيانهوييت دهستيان دهچيته خوئينى خهلكيهوه بگهپينهوه له دهستدرىژى كردن و دوژمنكاريان، وه بۆ ئهوهشيبى ئهوه كهسهى كه گوينا داته سزا وئازارى خهلكى ئهوه تالى وسزايه بچهشيت كه غهبرى خوى بى گيروده كر دووه، وه ههروهها يهكيكى تر له حيكهتهكانى تۆله كردنهوه ئهويهه دهبيته هوى ئهوهى ئاويك بكات بهسهر ئهوه تورهبى و كهفو كولهى كه كهسوكارى تاوان لهسهر كراوهكه تووشى بوون بههوى دهستدرىژى تاوانبارهكهوه، وه ديسان تۆله خوى لهخويدا ماناي ژيان و ژيانهوه و بهردهوامى تووى مروقاويهتى دهگهينيت، ههروهك خوای گهوره فهرموويهتى : ﴿ **وَلَكُمْ فِي الْقِصَاصِ حَيٰوةٌ يٰۤاُولِى الْاَلْبٰبِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُوْنَ** ﴾ [البقرة : 179]، واتا : ئهوى خاوهن بىرو تيگهيشتوان ! ئهوه تۆله وهرگرتنهويه بهخشينى ژيانى تىدايه.. چونكه گهر تۆله وهرگرتن نهبيت، كوشتن لهناو كۆمه لگه دا گه ليك زور دهبيت، بهلام به برپاردان لهسهر رهوايى تۆله سهندنهوه، ئيتر هيچ كهسيك بهئاساننى ناتوانيت كهسيكى تر بكورثيت و، له ترسى ئهوهى كه نهيكورنهوه خوى له تاوانى كوشتنهكه بهدوور دهخاتهوه.. مهسهلهيهكى تريش شايانى باس كردنه، ئهويش ئهويهه كهسوكارى كوژراو خويان حهقى تۆله وهرگرتنهوهكهيان ههيه، بهلام بپويسته حكومهت بويان وهربگريتهوه، نهك خويان، چونكه ئهگهر خويان حهقى خويان بكهنهوه، دهبيته مايهى توند بوونى دوژمنايهتى و دووبه رهكى له نيوان ههردوو لاداو، پهنگه پرووداوو كارهساتى ترى لى بكهويتهوه.

#### مهرجهكانى جى به جى كردنى تۆله كردنهوه ( القصاص ) :

ئهگهر هاتوو مهرجهكانى جى به جى كردنى تۆله كردنهوه ( القصاص ) هاتنه دى و واجب بوون، ئهوا تۆله كردنهوه جى به جى ناكريت و بهسهر تاوانباردا ناچهسپيت به چهند مهرجيك نهبيت، ئهوانيش برىتين له :

1- ئهبيت ئهوه كهسانهى يان ئهوه كهسهى كه شايانى ئهويهه تۆلهى بۆ بكرىتهوه، موكهلهف بىت، واتا: بالغ و عاقل بىت، ماناي وايه: ئهگهر هاتوو ئهوه كهسهى كه تۆلهى بۆ دهكرىتهوه يان ههنديكيان

منال بوون يان شيت بوون، ئەوا كەسيكى تر ناتوانيت ببیت بە جگيرهوه بۆيان لە تۆله كردنهوهدا، بەلكو دەبیت تاوانبارەكە زیندانی بكریت تا ئەو كاتەى ئەگەر هاتوو كەسى تۆله بۆ كراوه منال بوو بالغ دەبیت، يان ئەگەر شیت بوو چاك دەبیتەوه، بەلگەش لەسەر ئەمە موعاویە ( خواى لى رازى بىت ) ئەمەى جى بەجى كردوو، وهاوەلانیس پى رازى بوون، بۆیه وەك كۆدەنگى ( إجماع ) لىهاتوو.

2- دەبیت كەسوكارى تۆله بۆ كراو وخوین پزاهوكە هەموویان پى بكەون لەسەر جى بەجى كردنى تۆله كردنهوه وقیصاص، بۆیه نابیت هەندیكىان بەبى راي هەندیكى تریان تۆله بكەنهوه و قیصاص جى بەجى بكەن، چونكە ئەو بابەتە هەقى ئەو هەندەى تریشى پىوهیه كە رايان وەرئەگىراوه، يان رازى نەبوون پى، وە هەروەها ئەگەر كەسيكىان ئامادە نەبوو دەبیت چاوهپوان بكریت تا دەگەرپیتەوه وپای وەرئەگىریت، وە چاوهپوانى منال بكریت تا بالغ دەبیت، وە چاوهپوانى شیت بكریت تا چاك دەبیتەوه، وە ئەگەر هەركەسيك لەوانەى مافى تۆله كردنهوهيان هەیه مردن، ئەوا كەسەكانى تری دەبنە جىگروهوى، بۆیه ئەگەر هەندیك لە كەسەكانى لە مافى خوین خۆش بوون و تاوانبارەكەيان عەفو كرد، ئەوا قیصاص وتۆله كردنهوهكە جى بەجى ناكريت، دەبیت هەنگاویكى تر بنريت بۆ دەستەبەر كردنى مافى ئەوانەى كە داواى تۆله كردنهوه دەكەن ئەویش ئەوهیه كەسوكارى تاوانبارەكە ئەوانە رازى بكەن بە پیدانى مافى هەر كەسيكىان لە خوینی كەسەكەياندا.

3- دەبیت تۆله كردنهوه و قیصاص، لەوه دلنیا كرا بیتەوه كە ئەو تۆله كردنهوه سەر نەكیشیت بۆ غەیری تاوانبارەكە، وەك خواى گەوره فەرموویەتى: ﴿ فَلَا يُسْرَفُ فِي الْقَتْلِ ﴾ [الإسراء: 33]، واتا: نابیت زیادهپهوى بكات لە كوشتن و تۆلهسەندنهوهدا، جوړيك لە زیاده روى لە كوشتندا ئەوهیه كەسوكارى كوژراوهكە كەسيكى تر جگە لە تاوانبار بكرنهوه، بۆیه ئەگەر هاتوو تۆله كردنهوه و قیصاصكە لەسەر ئافرهتیکى سكرپ واجب بوو، ئەوا دەبیت چاوهپوانى ئەوه بكریت تاوهكو منالەكەى دەبیت، چونكە كوشتنى ئەو ئافرهتە بەو حالەتەوه دەست دریزی كردنیشە سەر كۆرپەلەكەى ناو سکیهتی، كاتیکیش كە منالەكەى بوو، ئەگەر ئافرهتیک هەبوو شیر بداتە منالەكەى ئەوا قیصاصكەى لەسەر جى بەجى دەكریت، وە ئەگەر نا ئەوا دەبیت چاوهپوان بكریت تاوهكو دوو سال لەشیری دەبریتەوه، ئەویش بە بەلگەى فەرموودەى رووداوى ئافرهتە غامدیەكە كە پىغەمبەرى خوا ( صلى الله عليه وسلم ) فەرمووی: { إِنْ لَا نَرْجُهَا وَنَدَعُ وَلَدَهَا صَغِيرًا لَيْسَ لَهُ مِنْ يَرْضَعُهُ } واتا: كەواتە بەردبارانى ناكەين ومنالەكەى وازى لى ناهینين مادام كەسيك نیه شیر بداتە منالەكەى، ئەوه بوو پیاویك لە

ئەنصار ھەستايە سەرپێ و ووتی : ئەي پيغەمبەري خوا شيردانەكەي لە ئەستۆي من بێت، ئەو ھەبوو دواتر بەرد بارانیان کرد (1).

### ھۆكەكانی تۆلە كردنهوه ( القصاص ) :

1- تۆلە كردنهوه و قیصاص دەبێت بە ئامادە بوون ئیمام و پيشه‌وای موسلمان یان بە ئامادە بوونی ئەو كەسەي كە جیگره‌و ھەتی جی بەجی بكریت، چونكە ئەو ئیمام و پيشه‌وای موسلمانانە كە پێی ھەلەستیت و مۆلەتی جی بەجی كردنی دەدات، ئەویش بۆ ئەو ھەي كە زولم و ستەمی تیدا نەكریت، و بە شیو ھەي كە شەری جی بەجی بكریت، و فەساد و خراپە كاری و فەوزا پروو نەدات تێیدا.

2- ئەصل و بنەما وایە، كەسی تاوانبار چي كردوو بەو كەسەي كە دەست درێژی كردو ھە سەری بەو شیو ھەي لێ بکەنەو، ئەویش بە بەلگەي ئەو ئایەتەي كە خۆي گەورە دەفەرمویت : ﴿ وَإِنْ عَاقَبْتُمْ فَعَاقِبُوا بِمِثْلِ مَا عُوقِبْتُمْ بِهِ ﴾ [ النحل : 26 ]، و اتا : ئەگەر تۆلەتان سەندەو ئەو بە ئەندازەي ئەو ستەمەي دژتان كراو تۆلە بکەنەو.

ھەرو ھا پيغەمبەري خوايش ( صلی اللہ علیہ وسلم ) سەری ئەو پیاو ھە جۆلەكەي خستە نیوان دوو بەردەو ھە و كوشتیو ھە، دۆي ئەو ھە ئافرەتییكی موسلمانى كوشت بوو بە ھەمان شیو ھە، ھەرو ھا ئەگەر ھاتوو دەستیكی بری بوو، و ھە پاشان كوشت بوو، ئەو بە ھەمان شیو ھە لەگەلدا دەكریت (2) ..

3- دەبێت ئەو ئامیرەي كە تۆلە كردنەو و قیصاصەكەي پێ جی بەجی دەكریت، تیز و برەر بێت، و ھەك شمشیر و چەقۆ و خەنجەر و ھاوشیو ھەكانی، بە بەلگەي ئەو فەرموودەي ھەي كە پيغەمبەري خوا ( صلی اللہ علیہ وسلم ) فەرموویەتی : ﴿ إِذَا قَتَلْتُمْ فَأَحْسِنُوا الْقِتْلَةَ ﴾ (3)، و اتا : ئەگەر ھاتوو كە سێكتان كوشتەو لە تۆلەي كە سێكی تردا ئەو جوانترین شیو ھە بیکوژنەو .

4- ئەگەر ھاتوو كە سوکاری كوژراو ھەكە توانیان بە شیو ھەي كە شەریانە تۆلە كردنەو ھەكەي خۆیان جی بەجی بکەن - مەبەست ئەو ھەي بە ئامادە بوونی دەستگا بەرپرسەكانی دەسەلات و ھەكومت، نەك بە شیو ھەي كە ھەر مەكەي و ھەر كەس بۆ خۆي - ئەو ھاكەم و پيشه‌وای موسلمانان ئەو كەش و ھەوایەي

(1) موسلیم بە فەرموودەي ژمارە (1695) رېوایەتی كردوو ھە .

(2) بوخاری بە فەرموودەي ژمارە (2413) و موسلیم بە فەرموودەي ژمارە (1672) رېوایەتیان كردوو ھە .

(3) موسلیم بە فەرموودەي ژمارە (1955) رېوایەتی كردوو ھە .

بۇ دەسازىنن، تاوھكو بتوانىت مافى خۇى وەر بگرىتەو، وە ئەگەر نەيتوانى بە شىوھىيەكى شەرىعى جى بەجىى بكات ئەوا كەسىك دەكات بە وەكىلى خۇى كە شارەزايى ھەبىت تاوھكو بۇى جى بەجى بكات.